

Zeitschrift: Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand
Herausgeber: Swiss Society of New Zealand
Band: 60 (1994)
Heft: [7]

Artikel: Contribution from André Schleicher
Autor: Schleicher, André
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-945563>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SERVICE

wird bei uns GROSSgeschrieben, vielleicht gerade weil wir klein (aber feint!) sind. Mit Vertrauen dürfen Sie Ihre Freunde, Verwandten und Bekannten an uns für **günstige Flugtickets** nach Neuseeland verweisen!

Zürich – Auckland – Zürich
schon ab **Fr.2160.-**

Frankfurt – Auckland – Frankfurt
schon ab **Fr. 2080.-**

Wichtig: Wir verfügen über fest reserverte Flugplätze auch während der Hochsaison-Monate
Dezember – März! 6759

Der Spezialist für Fernreisen mit der sprichwörtlichen persönlichen Beratung!



die richtige entscheidung

Ozeania Reisen AG Badenerstrasse 12
5442 Fislisbach
Inh. Bruno Böckli ☎ **056 84 01 65**

CONTRIBUTION FROM ANDRÉ SCHLEICHER

On my last trip to Switzerland, I went to Brunnen to look at the "Auslandschweizer-Platz". I came across a prominent poster displaying these two characters from Taranaki making propaganda for their cheeses and sausages respectively. I am sure they will recognise themselves and one is a very prominent member of the Taranaki Swiss club! And yes, I did walk a piece of the "Weg der Schweiz". Any compatriot or friend of Switzerland who visits the homeland can have my recipe for a very nice day in the heart of Switzerland without exertion: make your way to Brunnen. Have a coffee at the lakeside restaurant and enjoy the view. Proceed to the Auslandschweizer-Platz and look at the history of the Swiss Abroad around the world, all displayed on posters. Take the boat to Treib and from there the cable car (Treib-Seelisberg Bahn) to Seelisberg. From here walk to the Rutliwiese, stand near the flag and take a photo of yourself with the Grosse and Kleine Mythen across the Urnersee as an impressive background. It was "Föhn" and the view was very clear when I was there. While standing on the Rutliwiese, think back on the history of Switzerland. Walk downhill to the Rutli boat station and take the boat to Bauen and then an easy walk to the Tellsplatte and to Isleten (about an hour). On the way you pass various round "Gedenksteine" which denote the cantons that financed the particular stretches of the "Weg". Now you take the boat across the lake to

Sisikon and treat yourself to a well earned lunch (no problem finding a good food place and watering hole!). Take the boat back to Brunnen and go your own way from here. Or in my case, I took another boat to Luzern and walked across the restored Kappelbrücke, window shopped around the old city part and then across the Quaybrücke to the railway station.

This is now a very nice new station and very "user-friendly". Go to the pleasant restaurant and have a "Rösti mit Bratwurst" and 3 dl of Dole wine before taking the train back to Zurich. Have a very nice day - I enjoyed it immensely!
André Schleicher

SOLAR POWER ON JUNGFRAUJOCH

A solar power station, set up high on the Jungfrauoch, the roof of Europe as they like to call it, has produced twice as much electricity than expected. It is the world's highest solar power station. Because it is only an experimental station, 10 square metres in surface, it would only supply sufficient power for the needs of one small family. However, the intensity of the sun's rays is so strong at that altitude that the station produces twice as much energy than a station 3 times its size set up in Burgdorf, down on the Swiss plateau. What of the future? Will all Swiss mountain tops soon be covered by thousands of solar panels?

SWISS IMPORT LTD



"OUT OF THE
ORDINARY"
GIFTS

REUGE-Music Boxes & Novelties some with appreciating collectors value.

KREIER-Ladies Handkerchiefs & Kitchen Linen

FELCO-Secateurs, choice of 10 models.

Also cable & wire cutters.

VICTORINOX-Flower Cutters & Hort. Knives.

Ask for Details

SWISS IMPORT LTD

Tony & Valerie MATHYS
P.O. Box 79-151 Auckland 8,
Phone and Fax 09 416-7256

VIEHZUCHT IN
UNTER DEM VULKAN
NEUSEELAND

SEIT ENDE DES 19. JAHRHUNDERTS SIND SCHAREN VON BAUERN AUS DER ZENTRAL-SCHWEIZ UND DEM AARGAU NACH NEUSEELAND AUSGEWANDERT. VOR ALLEM IN DIE GEGEND VON TARANAKI. HEUTE LEBEN ÜBER 2000 NACHFAHREN DIESER SCHWEIZER AM FUSS DES ERLOSCHENEN VULKANS MOUNT EGMONT VON DER VIEHZUCHT UND VERWANDTEN TÄTIGKEITEN.

ELEVAGE EN
AUTOUR DU VOLCAN
NOUVELLE-ZELANDE

DES LA FIN DU 19^e SIÈCLE, DES COHORTES DE PAYSANS DE SUISSE CENTRALE ET D'ARGOVIE ONT ÉMIGRÉ EN NOUVELLE-ZÉLANDE. SURTOUT DANS LA RÉGION DU TARANAKI. ILS SONT AUJOURD'HUI PLUS DE 2000 DESCENDANTS DE SUISSE QUI VIVENT DE L'ÉLEVAGE AU PIED DU MOUNT EGMONT, UN ANCIEN VOLCAN.






Telephone 473 0163

Cooked Breakfast
Morning and Afternoon Teas
Luncheon -
Blackboard Menu
Home-Made Cakes

Open from 7.30am Monday
to Friday

Jürg & Ursula Stucki